



UNIVERSIDAD DE LAS ARTES

Escuela de Cine

Proyecto Artístico:

Función individual dentro de una realización cinematográfica grupal
(cortometraje)

**La re-construcción de la memoria colectiva mediante un documental
en torno a la leyenda del Buen Pastor**

Previo a la obtención del Título de:

Licenciada en Cine

Autor/a:

Evelyn Gabriela Borbor Rodríguez

GUAYAQUIL – ECUADOR

Año: 2019

Declaración de autoría y cesión de derechos de publicación de la tesis

Yo, Evelyn Gabriela Borbor Rodríguez, declaro que el desarrollo de la presente obra es de mi exclusiva autoría y que ha sido elaborada para la obtención de la Licenciatura en Cine. Declaro además conocer que el Reglamento de Titulación de Grado de la Universidad de las Artes en su artículo 34 menciona como falta muy grave el plagio total o parcial de obras intelectuales y que su sanción se realizará acorde al Código de Ética de la Universidad de las Artes. De acuerdo al art. 114 del Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad E Innovación* cedo a la Universidad de las Artes los derechos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, para que la universidad la publique en su repositorio institucional, siempre y cuando su uso sea con fines académicos.

Firma del estudiante

*CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN (Registro Oficial n. 899 - Dic./2016) Artículo 114.- De los titulares de derechos de obras creadas en las instituciones de educación superior y centros educativos.- En el caso de las obras creadas en centros educativos, universidades, escuelas politécnicas, institutos superiores técnicos, tecnológicos, pedagógicos, de artes y los conservatorios superiores, e institutos públicos de investigación como resultado de su actividad académica o de investigación tales como trabajos de titulación, proyectos de investigación o innovación, artículos académicos, u otros análogos, sin perjuicio de que pueda existir relación de dependencia, la titularidad de los derechos patrimoniales corresponderá a los autores. Sin embargo, el establecimiento tendrá una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos.

Miembros del Tribunal de Defensa

Libertad Gills A.
Tutor del Proyecto Interdisciplinario

Christian Hidalgo
Miembro del tribunal de defensa

Andrés Dávila
Miembro del tribunal de defensa

Agradecimientos:

A todos los que formaron parte del documental.

Dedicatoria:

A mi abuela y mi madre.

Resumen

Este trabajo es el sustento teórico del proyecto documental *Me han de recordar*, que habla sobre la leyenda de la comuna Dos Mangas de la provincia de Santa Elena. A través de este producto audiovisual da a conocer la leyenda del Buen Pastor, un santo que encontró la familia Orrala Balón, hace aproximadamente 50 años y que los oriundos de la comunidad afirman que fue creciendo y haciendo milagros con el paso del tiempo. De la leyenda del buen pastor no existe ningún material de archivo, pero está la memoria colectiva de la comunidad por tanto parto desde este método para armar el documental indagando sobre lo que fue y sigue siendo la leyenda del Buen Pastor.

Me han de recordar, aplica la modalidad interactiva y el distanciamiento brechtiano de Bertolt Brecht, se basa en que el autor intervenga en su obra y que el espectador se dé cuenta que están dentro de una obra. El texto hace una recapitulación sobre el cine documental ecuatoriano, como ha crecido en los últimos años dentro del país haciendo un entrelace con ciertos documentales ecuatorianos que van por el mismo estilo narrativo

Palabras Clave: documental, indagar, memoria colectiva.

Abstract

This work is the theoretical part from a documentary project *Me han de recordar*, which speaks about the legend of the commune Dos Mangas, in the province of Santa Elena. Through this audiovisual project it's announced the legend of Buen Pastor, a saint who found the Orrala Balón family, approximately 50 years ago and where the natives of the community affirm that he began to grow and made miracles over time. There is no physical material of this legend, but it is in the collective memory of the community, therefore, i start from this method to create a documentary, inquiring about what was and still remains the legend of Buen Pastor. *Me han de recordar* , applies the interactive modality and brechtian distancing of Bertolt Brech, in which the author is involved in his work and the viewer realizes that they are part of the work.

The text recapitulates the Ecuadorian documentary cinema, in the way that it has grown in recent years, making an interlace with the latest Ecuadorian documentaries that go by the same narrative style.

Palabras Clave: documentary, inquire, collective memory.

ÍNDICE GENERAL

Contenido	Páginas
Antecedentes	10
Pertinencia	13
Objetivo general	14
Objetivo específico	14
Descripcion del proyecto	15
Historia del Buen Pastor	15
Obras / metodología	17
Cronograma de realizacion del proyecto	17
Genealogía	19
Documentales de referencia	21
Pre-producción	24
Rodaje	26
Post-producción	29
Difusión	33
Conclusión	35
Bibliografía	37
Filmografía	38

ÍNDICE DE IMÁGENES

Fotos de rodaje.....	29
Fotos de post-producción.....	33
Fotos de proyección en el rectángulo.....	34
Anexos 1.....	39
Anexos 2.....	42

Antecedentes

El cine documental indaga en la realidad y las memorias de las culturas, creando un producto audiovisual y dando perspectiva de lo creado hacia un público determinado. Es un medio de para poder conocer una problemática, un hecho histórico o leyendas. Algunos autores han definido lo que es el cine documental o de no-ficción como: Bill Nichols dice que el documental se ha ido alejando cada vez más del estatuto de verdad/objetividad, para darle lugar a la subjetividad, la experimentación y la reflexión, categoriza a los documentales por medio de modalidades¹. Carl Plantinga opta por hablar en términos de no-ficción, diciendo que “la no ficción es un constructo retorico, representado, manipulado y estructurado”²

El cine documental es la representación del “otro” de tal forma que se represente su realidad. El director es quien lleva a cabo la investigación de campo para realizar el documental, trabajando desde la estética, los recursos cinematográficos, la técnica, para la representación de una comunidad o grupo social. Sin duda el cine documental trabaja con reconstrucción de la memoria; la memoria es la facultad psíquica por medio de la cual se retiene y recuerda el pasado.³ Entonces podemos decir que desde la memoria de un individuo se puede empezar a armar un trabajo artístico, en este caso un documental.

Maurice Halbwachs dice que al momento de reconstruir la memoria esta opera con líneas ya marcadas y dibujadas por nuestros recuerdos y por los recuerdos de los demás.⁴ Entonces las memorias olvidadas son reemplazadas por otras memorias “imaginadas” hasta llegar a un punto donde ya no se diferencia la realidad o la ficción de esa memoria. “la historia sólo comienza en el punto en que acaba la tradición, momento en que se apaga o se descompone la memoria social.”⁵ Por esa razón es necesaria plasmar las memorias de alguna forma ya sea escrita, filmada para que cuando esas memorias mueran nos quede un aprendizaje fijo y poder dar a conocer a las nuevas generaciones.

La memoria colectiva parte de la memoria individual ya que es la suma de las memorias individuales que se construyen a partir de la transmisión y relación de las mismas. Existen

¹ Bill Nichols, *Introduction to Documentary* (Bloomington: Indiana University Press, 2001)

² Alejandro Cock. *Retoricas del cine de no ficción en la era de la post verdad*. (Barcelona: Universidad autónoma de Barcelona, 2012), 20.

³ Real academia de la lengua española.

⁴ Maurice Halbwachs, *Memoria colectiva y memoria histórica* (Paris: PUF), 211

⁵ Maurice Halbwachs, *Memoria colectiva y memoria histórica* (Paris: PUF), 212

diferentes maneras de hacer un documental sobre la memoria, podemos buscar material de archivo, realizar entrevistas a varias personas o hacer investigaciones de acontecimientos afines al tema. La decisión del recurso que se usa para hacer un documental depende del director, una de ellas es la entrevista a varias personas y de esta manera trabajar la memoria colectiva. Cada entrevistado va mirando desde el presente a su pasado y es ahí donde se construye un relato a partir de la experiencia percibida del investigador.

Desde el siglo XX, en el Ecuador empezó la producción de cine con el cineasta y escritor Augusto San Miguel con sus obras *El tesoro de Atahualpa* (Augusto San Miguel, 1924) que trata sobre el tesoro de Atahualpa escondido en la cordillera de los andes. Un año después empezó a presentar documentales junto a sus obras de ficción como son *Actualidades quiteñas* (Augusto San Miguel, 1925) y *El desastre de la vía férrea* (Augusto San Miguel, 1925) ⁶. Lamentablemente de estas obras solo quedan recortes de periódicos de la fecha como testigo de que estas obras se realizaron.

Demetrio Aguilera, un cineasta ecuatoriano se interesó por la cultura indígena e hizo documentales sobre ellos, los documentales que realizó son: *Los Salasacas* (Demetrio Aguilera, 1954) *Los colorados* (Demetrio Aguilera, 1954) estos documentales pretendían promocionar al Ecuador por encargo del ministerio de obras públicas. ⁷ En los años 70' y 80' empiezan a realizar mucho más cine documental indigenista como son las obras: *La minga* (Ramiro Bustamante, 1975) *Los hieleros del Chimborazo* (Gustavo Guayasamín, 1980). ⁸ Estas obras pretendían mostrar las realidades de una cultura, su trabajo en condiciones deplorables, maneras de subsistir frente al desarrollo.

A partir de los años 90' hay cambios importantes dentro del cine ecuatoriano porque es el retorno de estudiantes de cine que estudiaron fuera del país. Con su regreso empieza una nueva era del cine dentro del país, tanto el cine de ficción como el documental fue creciendo más por trabajos cinematográficos de esa generación. Uno de los primeros documentales que forman parte del aporte al cine ecuatoriano por parte de directores que retornaron al Ecuador son: *El lugar donde se juntan los polos* (Juan Martín Cueva, 2002), *Problemas personales* (Lisandra Rivera y Manolo Sarmiento, 2003)⁹; estos documentales visualizan el

⁶ Veronica González y Carlos Ortíz, *Cine documental en Ecuador* (Quito- Razón y palabra, 2010)

⁷ Demetrio Aguilera: <http://demetrioaguile.blogspot.com/2012/05/demetrio-aguilera-malta-demetrio.html>

⁸ Karolina Romero, *El cine de los otros*. (Quito: Abya-Yala, 2011)

⁹ Christian León, *Historia del cine ecuatoriano* (España, Portugal y América; SGAE, 2011)

cruce de culturas por problemas de migración, reflexión sobre la identidad y nostalgia sobre la tierra a la que perteneces. Este es el inicio de una nueva era del cine documental ecuatoriano.

Al realizar un cine documental, nos enfrentamos a una búsqueda constante e indagación de memorias de dichos lugares, ya que si decidimos contar una leyenda acudimos a los adultos mayores y ellos van olvidando sus memorias con el pasar del tiempo. Por esa razón es importante analizar la manera de vivir y los testimonios que dan cada una de las personas para poder formar un documental que retrate de la manera más conveniente el lugar o las tradiciones que queremos representar. Según Maurice Halbwachs cuando un grupo se fragmenta y cohesiona en el tiempo crean memorias colectivas originales y que son importantes para ellos y aún más si el grupo es pequeño.¹⁰ Al tener un lugar específico de estudio, podemos empezar a representar, representarnos o ser representados a través de un producto audiovisual, escrito, etc.

Un lugar específico puede ser una comuna, según Marie Larger antropóloga e investigadora, la comuna es un espacio social, cultural y político que va reconfigurándose¹¹. La comuna guarda sus historias de fundación, ritos, etc.

En algunas comunas de la costa ecuatoriana se han realizado documentales tales como: *Comuna Engabao* (Libertad Gills, 2014) que retrata los conflictos de una comuna pesquera de la costa ecuatoriana y *Sacachun, el retorno de San Biritute* (Gabriel Paéz, 2018) da a conocer la historia del monolito de la comuna Sacachun. Ellos han trabajado con la memoria colectiva de dichas comunidades para crear un producto audiovisual, por esa razón las he escogido como referencias para mi trabajo de titulación.

La comuna donde realicé mi investigación es Dos Mangas. Está ubicada a siete kilómetros del noreste de Manglaralto en la provincia de Santa Elena. La comuna se caracteriza por la labor que ejercen las mujeres con la paja toquilla y los hombres con la tagua. Esta comuna cuenta con unos 950 habitantes, antiguamente a los ríos se les llamaba ‘mangas’ y en la población se unen los riachuelos Grande y Colín. Uno de los lugares más visitados de esta comunidad son las cascadas; Las Cascadas, rodeado de las montañas de la Cordillera Chongón Colonche, presenta un clima de bosque húmedo. Durante el recorrido se pueden apreciar varias cascadas. También como en los pequeños pueblos de Santa Elena, existe la migración de los

¹⁰ Maurice Halbwachs, *Memoria colectiva y memoria histórica* (Paris:PUF, 1968), 212.

¹¹ Marie Larger, *Montañita, tierra sin igual*. (Ecuador: Flacso,2015), 14.

jóvenes ya sea por trabajo, estudios, pero los jóvenes que dicen que su migración es temporal, ya que anhelan regresar a emprender e impulsar actividades en pro desarrollo del turismo y así lograr el crecimiento de la comunidad. Sus fiestas patronales son el 29 de abril y son las más importantes, festejan a su patrono a El Buen Pastor, estas fiestas también son muy visitadas y atrae a turistas.

La comuna de Dos Mangas tiene una historia particular como es la de su patrono El Buen Pastor y a partir de la investigación e indagación en la memoria de algunos de los comuneros de la tercera edad crearé un documental acerca de la tradición de la misma.

Pertinencia

Dos Mangas, es una comuna que pertenece a la parroquia Manglaralto de la provincia de Santa Elena. Un lugar lleno de tradiciones y memorias que han marcado mi vida, ya que mi abuela materna de 94 de edad, es oriunda de esta comunidad y se ha encargado de transmitirnos memorias y tradiciones a sus hijos y nietos, etc.

La memoria más importante para la comuna es la leyenda del “Buen Pastor”, el cual es una figura de porcelana que encontró la familia Balón Orrala de dicha comunidad, y con este encuentro trajo diversos momentos que ahora los nietos y oriundos de Dos Mangas nos cuentan. Uno de los misterios más grandes es que cuando recién encontraron este “muñequito” y el cual era “muy travieso” y aseguran que se movía a diferentes partes como el techo de la casa. Los sueños de la dueña revelaban donde se había ido y lo buscaba, así estuvo hasta que un día soñó que tenía que bautizarlo. Fue entonces donde el párroco que lo bautizó le dio el nombre del “buen pastor” y lo nombró patrono de la comuna de Dos Mangas, fue entonces cuando su antiguo predecesor San Juan quedó a un lado dentro de la comunidad.

La leyenda del Buen Pastor ha formado parte de mi tradición, sentí la necesidad de retratarla porque que tengo la oportunidad de que mi abuela aun pueda contarme la historia. A través de la memoria de ella y los oriundos de la comunidad de Dos Mangas hacer un trabajo audiovisual. Farid Benavides dice que “el cine se convierte en un vehículo de transmisión de esas memorias. Presentándolas como algo ya consolidado, espera mover a las personas y llamar el recuerdo de lo que se había olvidado.”¹² Y con este film mantener esas memorias vivas y darlas a conocer a otras generaciones y culturas.

¹² Benavides, Farid. *El cine y la reconstrucción de la memoria*, Universidad de los Andes Colombia. 2014 Pág.198

Con el documental *Me han de recordar* plasmo las memorias de los adultos mayores de la comuna de Dos Mangas y que sea un producto que sirva para las nuevas generaciones. Este trabajo audiovisual da a conocer el pasado de la comunidad, y trata que no se pierda la leyenda porque es un ícono en las tradiciones de la comunidad ancestral. A partir de mi investigación me di cuenta que las nuevas generaciones tienen muy poca información sobre esta leyenda-tradición. Pero a pesar de eso festejan a su patrono, pues los adultos mayores dicen “que solo les importan las fiestas” e incluso dicen que las nuevas generaciones no creen dicha leyenda.

Otro de los factores importantes para la realización de este proyecto es que la producción de cinematografía en la provincia de Santa Elena es escasa y al realizar este documental contribuiría tanto a la comunidad y a la provincia, dejando la huella de un documental de creación ya que sobre esta leyenda no existe ningún trabajo escrito, ni audiovisual que resguarden la memoria colectiva de esta comunidad una vez se hayan apagado las voces que hacen que buen pastor exista.

Objetivo general

- Realizar un documental de creación que indague en las memorias de los comuneros de Dos Mangas en torno a la leyenda del Buen Pastor

Objetivos específicos

- Indagar en la memoria de los comuneros con la finalidad de rescatar su tradición oral.
- Encontrar el dispositivo cinematográfico para realizar un documental de creación en torno a la memoria.
- Mantener un registro de la tradición – memoria que sirva para las nuevas generaciones.
- Demostrar a los espectadores que las tradiciones orales aún forman parte de la comuna de Dos Mangas.

Descripción del proyecto

Me han de recordar, es un proyecto documental que voy producir y dirigir. Las preguntas que me he planteado al realizar este documental son: ¿De qué manera podemos trasladar las memorias de una comunidad a través del documental?

Historia del Buen Pastor

Existen varias versiones acerca de la llegada del Buen Pastor a la comuna de Dos Mangas. A medida que se realizaba la investigación del proyecto que acompaña este trabajo, recolecte varios testimonios que cuentan de forma contradictorio la llegada de esta figura.

Según el testimonio de la señora Herlinda en 1956, la familia Balón encontró a un “muñequito”, en un cementerio de Guayaquil. Ellos se llevaron al muñequito a la comuna de Dos mangas porque les pareció muy bonito, dicho muñequito medía aproximadamente 5 cm, entraba en una cajita de fósforo. Al paso de los días se dieron cuenta que algo extraño ocurría y cada vez que dejaban su recuerdito en un lado aparecía en otro, la señora Casimira quien era la dueña –mayordomo- empezó a soñar y les decía a sus hijos que lo vayan a ver –mencionando el lugar exacto- que ya se había ido. Gracias a los sueños la señora supo que debía ir a buscar a un párroco y bautizarlo, fue entonces cuando le bautizaron como el buen pastor y le nombraron patrono de Dos Mangas.¹³

En el caso de la Sra Rosa de 88 años nos dice que la familia Balón Orrala iba siempre a la montaña y un día vieron en el camino un muñequito y Casimira dice: "mira este muñequito está bonito" y se lo llevaron al siguiente día otra vez fueron a la montaña y volvieron a ver el muñequito y dice: "mira que se me ha caído el muñequito" y se volvieron a llevar el muñequito a su casa, al siguiente día vuelta volvieron a encontrar el muñequito y ahí ellos pensaron que era un muñequito “vivo”. Le empezaron a hacer velorios y decían que iba creciendo y yo llevaba las cajas de fosforo y de verdad ya no entraba en la cajita. Luego el padre Lopez dijo "él es Buen Pastor y ustedes no se han dado cuenta, ahí tiene las ovejitas".¹⁴

No se sabe con exactitud cómo llegó al pueblo de Dos Mangas pero los abuelos de esta comunidad afirman que su patrono ha ido creciendo con el pasar de los tiempos y que ahora ya no entra en una cajita de fósforo.

Me han de recordar es un documental que no trata de encontrar la verdad en el crecimiento de la figura, sino contar la importancia que es para la comunidad y también para que nuevas generaciones y espectadores del documental conozcan las tradiciones de un pueblo y además construir un relato a partir de los testimonios de los personajes que habitan la comuna

¹³ *Me han de recordar* (Gabriela Borbor, 2019)

¹⁴ *Me han de recordar* (Gabriela Borbor, 2019)

y han sido cercanos a dicho acontecimiento, la mayoría de ellos son adultos mayores, cada uno con una historia diferente desde la aparición del buen pastor hasta la actualidad. Paula, mi abuela, a modo de hilo conductor ha sido quien me ha acercado tanto a la historia como a los descendientes de quienes la protagonizaron –aquellos que encontraron la figura– y empezaron esta tradición.

La pérdida de la tradición, la resistencia al olvido y la identidad son los ejes temáticos que atraviesan el proyecto, acompañado de voces que son las memorias como un intento de mantener vivos estos relatos orales, desde una mirada hacia el pasado y recuerdos de sus tradiciones y transformaciones hasta la reconstrucción de la identidad de nuestro pueblo.

Mi intención como directora es contar esta historia con un género cómico por los momentos graciosos que he encontrado a lo largo de mi investigación, y que la construcción del documental haga que el espectador disfrute de estos momentos. A través de la leyenda del Buen Pastor, vamos a tener la oportunidad de conocer las relaciones interpersonales de los habitantes como lo folclórico y prácticas religiosas de la comuna de Dos Mangas.

Al realizar este documental me enfrento solo a los recuerdos de los habitantes, ya que ellos afirman no tener material de archivo –fotos, videos- sobre el acontecimiento, porque al ser una comunidad pequeña y olvidada no llegaban las cámaras. Utilizaré mi voz en off como recurso narrativo para la re-construcción de la memoria de la comuna Dos Mangas. Ya que por medio de las investigaciones que he hecho puedo indagar en sus recuerdos y hacer revivir sus recuerdos. Aparte de las preguntas que realizaré, voy a utilizar objetos como diferentes cajas de fósforos que ellos mencionan mucho e interactuar con ellos para y saber cuál es la cajita que más se repite. Creo que esto es importante porque cada uno tiene su perspectiva de que tamaño es una caja de fosforo.

Seguir a mis personajes en su día a día, mostrar sus rostros con diferentes emociones como: confundidos, pensativos, alegres, etc. por medio de planos detalles, planos medios al momento de recordar su juventud e infancia con el pretexto que es el buen pastor. Las voces en off de diferentes personajes también van a ir construyendo el documental, nos irán contando su versión de cómo llegó dicho santo, como fue su transición hacia la iglesia, y cómo esta tradición sobre el Buen Pastor se ha ido perdiendo a través el tiempo.

Habrà puesta en escena, una de ellas es una procesión, esta procesión solo se realizan los días festivos del Buen Pastor, pero por cuestiones de fechas no puede ser rodada en sus

fiestas, así que haré una procesión en la cual invitaré a todo el pueblo y simularé este momento íntimo que tienen los creyentes de esta comunidad. En las visitas que he hecho me han gustado algunas acciones que mi abuela realiza, así la dirigiré para que las repita.

Obras / metodología

- Visitar locaciones, para analizar a mis personajes.
- Utilizar la entrevista con preguntas pertinentes para conocer todos los recuerdos que ellos tienen sobre cómo empezó la tradición.
- Analizar la información de mi investigación y a través de eso hacer materiales didácticos como son las diferentes cajas de fósforo para poder indagar en mis personajes.
- Manejar el documental con un toque cómico y para lograrlo hacer visitas de campo para conocer la tradición a fondo y encontrar mi dispositivo.
- Ir al rodaje con una idea clara de lo que será mi producto audiovisual.
- En el montaje hacer la construcción de mi producto final.

Como propuesta de fotografía, los movimientos de la cámara serán improvisados, de acuerdo a las situaciones que ocurran dentro del documental, “un guion no se escribe, se escucha” (Rouch 2004: 19). Por esa razón habrá cámara en mano, cámara fija y la elección de los encuadres dependerá totalmente de la situación. El sonido será un factor importante ya que creará el universo de este pequeño pueblo dentro de la naturaleza, donde habrá silencios que nos transportaran hacia este lugar.

En las puestas en escena la fotografía y el sonido tendrá un mejor tratamiento.

Cronograma de realización de proyecto

<p>Semana 1 1-7 Octubre</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigación en la comunidad donde realizaré el documental. • Tutoría.
<p>Semana 2 8-14 Octubre</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Búsqueda de auspicios. • Investigación para la propuesta. • Avances en la escaleta.
<p>Semana 3 15-21</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Visita a locaciones con el sonidista. • Búsqueda de referentes cinematográficos para mi tema.

Octubre	
Semana 4 22-28 Octubre	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura de textos sobre la memoria y el cine. • Tutoría.
Semana 5 29-04 Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> • Entrega del primer avance para revisión.
Semana 6 05-11 Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> • Avances en la escaleta • Tutoría • Reunión de pre-producción
Semana 6 05-11 Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> • Tutoría . • Pruebas técnicas.
Semana 7 12-18 Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> • Avances del segundo avance para la revisión • Última semana de pre-producción
Semana 8 19-25 Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> • Entrega de avances del segundo avance para la revisión. • Rodaje del documental.
Semana 9 26 – 02 Diciembre	<ul style="list-style-type: none"> • Montaje
Semana 10 26 – 02 Diciembre	<ul style="list-style-type: none"> • Montaje • Avances en el proyecto de titulación.
Semana 12 18 – 23 Diciembre	<ul style="list-style-type: none"> • Montaje • Avances en el proyecto de titulación
Enero –Agosto	<ul style="list-style-type: none"> • Post-producción de sonido • Colorización • Avances del proyecto de titulación
AGOSTO 2019	<ul style="list-style-type: none"> • Mezcla final • Entrega del proyecto • Proyección
Agosto 2019	<ul style="list-style-type: none"> • Defensa

Genealogía

Bertolt Brecht (1898-1956), dramaturgo y poeta alemán más destacado del siglo XX. Brecht intentaba romper la identificación que promovía el teatro antiguo a partir de un efecto hipnótico, mediante la utilización de máscaras y números musicales, para contrarrestarlo estableció una propuesta artística que implica diferenciar la realidad de la ficción.¹⁵

El *distanciamiento brechtiano* es una forma de teatro que consiste en que la obra se centre en las ideas y decisiones y no en intentar sumergir al público en un mundo ilusorio, para evitar la catarsis. “Cada obra puede distanciarse en cualquier momento, a través del título, del prólogo, del desarrollo o del epílogo, todo contribuye al mismo efecto, de manera que el espectador no olvide que, en realidad, se trata de una escenificación teatral”.¹⁶

El cine en los años 50' se empieza a trabajar con equipos más ligeros para el registro sincronizado durante el rodaje y resultaba más factible que el director interactuara un poco más y que la voz ya no solo interviniera en un estudio de post producción. De esta manera el realizador no se limitaba a ser solo ojo de registro¹⁷. Los directores fueron ampliando maneras expresivas y recursivas para hacer arte, una de ellas es hacer cine con el *distanciamiento brechtiano*, que es hacer películas de manera opuesta al cine clásico que es el dominante, y contradice su modelo hegemónico. Un cine que tiene como objetivo romper los parámetros mediante la utilización de a-sincronía, interpelación directa al público. Cada recurso que se manipule hacen que el espectador esté consciente de que lo que está viendo no es real si no es que es una producción cinematográfica, sin perder la atención a la obra.

En Latinoamérica el cineasta cubano Juan Carlos Tabío, empezó a experimentar con el distanciamiento *brechtiano*, uno de sus primeros films fue *Dolly back* (Juan Carlos Tabío, 1986), aquí tenemos todo el tiempo a un espectador activo, pues los espectadores todo el tiempo ven al equipo de producción, escuchan la voz del director, incluso te engañan dentro del mismo ya que piensas que realmente el director ha cortado la escena cuando esa escena sigue formando parte del documental. Mostrando el equipo de producción mantiene al espectador activo ya que intenta descifrar lo que está sucediendo. Al igual que con la película *Plaff* o *Demasiado miedo*

¹⁵ Emilia Asteggiant e Y Melanie Catán, *De la teoría teatral a la representación cinematográfica: trasvase del distanciamiento brechtiano al film Idioterne* (Uruguay: Universidad ORT Uruguay, 2016), 26

¹⁶ Emilia Asteggiant e Y Melanie Catán, *De la teoría teatral a la representación cinematográfica: trasvase del distanciamiento brechtiano al film Idioterne* (Uruguay: Universidad ORT Uruguay, 2016), 27

¹⁷ Bill Nichols, *La representación de la realidad* (Barcelona: PAIDOS, 1997), 79.

a la vida, 1988 de Juan Carlos Tabío, un largometraje de ficción que muestra una mujer inconforme y es agredida constantemente por una mano misteriosa que lanza huevos contra su casa. La película empieza mostrando una cinta dañada y piden disculpas al espectador, mientras se va viendo el equipo de producción intentando solucionar el problema.

A través de la modalidad interactiva el documental adopta el *distanciamiento brechtiano*, ya que es una modalidad que no le interesa ocultar el trabajo de producción, aparato cinematográfico, si no más bien interactuar dentro del documental por medio de historias orales para reconstruir un suceso. En esta modalidad los directores tienen libertad para poder usar diferentes recursos de acuerdo a su propuesta creativa, algunos deciden estar omnipresentes por medio de la voz in, estar dentro del documental como un personaje más, ver claquetas dentro del documental, mostrar planos repetitivos, etc.

El documental trabaja con hechos reales según Bill Nichols, ya sea de hechos, historias, sucesos reales, trabaja con el mundo histórico. Pero una vez que esté filmado el espectador no ve la realidad del lugar, si no ve la construcción del punto de vista del director. En el documental se destacan cuatro modalidades de representación como patrones organizativos dominantes en torno a los que se estructuran la mayoría de los textos según Bill Nichols, que son: expositiva, de observación, interactiva y reflexiva.¹⁸

La modalidad que tomé como referencia para el documental *Me han de recordar* es la interactiva. La modalidad interactiva se propuso en los años veinte Dziga Vertov y se volvió viable a finales de los años cincuenta por trabajo de los realizadores del National Film Board of Canada. En la modalidad interactiva, el realizador tiene más libertad para intervenir en el registro cinematográfico “podía aproximarse más plenamente al sistema sensorial humano: mirando, oyendo y hablando a medida que percibía los acontecimientos y permitiendo que se ofreciera una respuesta”,¹⁹ es decir, que el realizador puede ser libre en realizar entrevistas, provocar situaciones y re-construir el material en el montaje del documental y su voz será escuchada como la de cualquier otro.

¹⁸ Bill Nichols, *La representación de la realidad*- Modalidades resumidas según la propuesta de Bill Nichols (Barcelona: PAIDOS, 1997).

¹⁹ Bill Nichols, *La representación de la realidad*- Modalidades resumidas según la propuesta de Bill Nichols (Barcelona: PAIDOS, 1997),8.

El modo interactivo es un referencia para la construcción del documental *Me han de recordar*, ya que es importante indagar en la memoria de los habitantes, que son en su mayoría adultos mayores, los cuales nos van a transmitir sus memorias de un acontecimiento en común de la comunidad, y también a cuestionar lo que nos cuentan y así crear situaciones –entrevistas- para lograr lo que requiere el documental como son las contradicciones que tienen los habitantes de la comunidad de Dos Mangas y a la vez que estas situaciones ayuden a los personajes a recordar esos momentos importantes que surgieron durante la llegada del buen pastor.

Al realizar el documental *Me han de recordar*, se trabaja los dos tipos de memorias que menciona Bergson, como son la memoria automática, que se refiere a la reacción de situaciones que la provocan y la memoria durativa, esto quiere decir que cada individuo guarda las imágenes siempre intactas por ejemplo: Si a mi abuela le pregunto ¿cómo se llama la caja de fósforo que entra el buen pastor?, ella me dirá que es la marca “llama”. Ya que ella mantiene en su memoria, la imagen intacta de lo que utilizaban cuando ella era joven. Entonces, el documental será una muestra de lo que es la memoria, y como cada uno tiene una versión de lo que sucedió de acuerdo a su vivencia.

Documentales- referencia

Un ejemplo de documental ecuatoriano con distanciamiento brechtiano es *Más allá del mall* (Miguel Alvear, 2010). Vemos al director contratando a un actor para que le represente dentro del mismo. La voz del director está presente durante el documental dando indicaciones al actor, incluso sale la claqueta y cámara. Es una manera de que el espectador esté consciente que va a ver un documental ficcionado, pero aun así no se pierda del propósito del documental, como es burlarse de su última película fracasada *Blackmama* (Miguel Alvear, 2009).

El secreto de la caja (Javier Izquierdo, 2016) fue uno de los documentales que tomé como referencia porque nos muestra la vida de Marcelo Chiriboga, un escritor ecuatoriano ficticio. Podemos decir que es un ejemplo de distanciamiento brechtiano ya que en las entrevistas se muestra la intervención del director en su propia obra. Este documental juega con el espectador al ser un falso documental compuesto por puestas en escenas. Entonces, fue una de mis inspiraciones porque cada vez que visitaba la comunidad y me reunía con mi abuela, me decía cosas interesantes e incluso hacía cosas que me llamaban la atención y fue ahí donde decidí tener puesta en escena y recrear esos momentos que hacían especial el documental. Uno

de esos momentos era recrear la procesión que le hacen al Buen Pastor en el mes de abril con la comunidad de Dos Mangas ya que es un suceso importante en las fiestas del patrono.

Sacachun, el retorno de san biritute (Gabriel Páez, Ecuador, 2018) en esta película vemos la lucha de un pueblo para no recuperar su monolito ancestral que caracteriza a la comuna de Sacachun. Escojo como referencia de esta película, por la forma como cuentan los comuneros la historia de su pueblo y que con sus relatos se vaya construyendo la historia del pasado-presente acerca de san biritute. También porque no usan material de archivo y con esto lograr que la voz de los habitantes tenga más peso en la historia.

Comuna Engabao (Libertad Gills, 2014) este documental muestra el conflicto histórico por tierras comunales entre pobladores y los comuneros que a través de la memoria colectiva relatan los sucesos que vivieron en aquel entonces. Escogí este documental como referencia porque trabaja con la memoria colectiva de algunos comuneros de la comuna Engabao.

Waqayñan – Camino Imaginario (Ariel Soto, 2011) cada 3 de mayo se reúnen los comuneros para celebrar un ritual único denominado Tinku. Este encuentro honra a la Madre Tierra. Algunos habitantes de la comuna Piruani, ahora son evangélicos, y ven a esta práctica como un festival que va en contra de sus creencias y prosperidad. La pérdida de las costumbres y tradiciones es lo que tomo de referencia de este documental, el cual está contado por los oriundos de la comunidad, también el desacuerdo de algunos habitantes a estas fiestas, ya que por diferentes religiones no comparten las mismas creencias. Utilizan material imágenes de archivo, pero en el documental *Me han de recordar*, no se usarán por varias razones; no existe un material que respalde los testimonios de ellos y también porque no creo que sea necesario, porque no se busca la verdad absoluta de los relatos.

¿OVNIS en Cuba? 50 años de misterio (Octavio Cortáza, 1996) un documental que se basa en los relatos de los habitantes de Cuba que afirman haber visto a un OVNIS, durante los años 50' y en este documental recuerdan como los habitantes de Cuba vivieron este suceso. El montaje que usa *Ovnis*, me parece llamativo e interesante, porque juegan con el sarcasmo y recreación del recuerdo del personaje, mostrándonos los recuerdos del personaje, pero desde el punto de vista del director Cortázar. Este es un documental de referencia por montaje, ya que tiene varios personajes al momento de contar la historia.

¿Qué es la sierra nevada de Santa Marta? (Juan López. Colombia, 2013) en este documental los habitantes de Santa Marta relatan el significado de los sitios sagrados y la unidad para la resistencia para las amenazas de sus territorios ancestrales. De este documental lo que me interesa es el uso de diferentes personajes, con entrevistas para la construcción de la historia de este lugar

Si seguimos vivos (Juliana Fanjul, 2010) un documental de observación, hacia los ancianos de un asilo. El documental no tiene voz en off y tampoco se forma a partir de relatos, solo de acciones diarias de los ancianos. La fotografía de este documental mostrando en primeros planos a los ancianos es lo que me llamó la atención como referencia, ya que sentimos la inocencia de los personajes.

Los documentales que escogí como referencias hablan de la memoria y como el director re-construye desde su mirada una historia audiovisual para que se conserve en el tiempo y que los espectadores puedan conocer dichas comunidades o historias. Realizar documentales nos sirven para (...) para conservar el presente, ese tiempo fugaz que continuamente se convierte en pasado y que sólo con la invención del cine –en cuanto medio que graba imagen (y luego sonido) en movimiento– comienza a ser conservado, archivado, “recordado” en su materialidad visual y sonora²⁰. Por eso es importante hacer unos documentales y así mantener estos registros en el tiempo, para que los espectadores de diferentes partes de difusión del documental sepan acerca de la leyenda-historia que se está planteando.

En cada una de las referencias mencionadas, el realizador trabaja con la modalidad interactiva en diferentes comunidades o pueblos con la utilización de diferentes personajes para la construcción de la película. En *me han de recordar*, se construirá el relato de la llegada del buen pastor con los recuerdos de los adultos mayores, sean creyentes del buen pastor o no.

Propuesta

Me han de recordar, es un documental sobre el relato de la memoria de la comuna Dos Mangas.

El objetivo de este documental es indagar en las memorias de los comuneros para crear un respaldo de sus memorias y así se pueda revivir el pasado, para las generaciones actuales

²⁰ Cuevas, Efrén. *La memoria del cine o el cine que recuerda*. Pág.7 (2014)

puedan conocer más sobre las tradiciones y que el futuro sea un material útil sobre la leyenda de la comunidad de Dos Mangas.

Al inicio tenía una idea muy superficial de cómo podría llegar a ser mi documental, una de ellas era que mi voz en off, junto con los relatos de los entrevistados vayan formando la leyenda. Sentía que conocía todo acerca del Buen Pastor, pero en cada investigación me di cuenta que lo que conocía era la “verdad” de mi abuela. Fue entonces donde me interesé aún más en este proyecto y trabajar con la memoria colectiva de la comunidad de Dos Mangas.

Pre-producción

Este proyecto lo tenía planteado desde hace un año atrás con el fin de que los que no han tenido voz sean escuchados, pero al inicio las ideas que tenían me parecían poco realizables, incluso no estaba segura que era una historia que le pueda interesar a la Universidad y que me diera apoyo para realizarla. Fue entonces donde decidí participar en el *pitch* para los proyectos de titulación y el mío fue uno de los seis proyectos ganadores.

No sabía que mi proyecto podría ganar y no tenía un equipo de personas detrás. Después de ganar empecé la travesía en buscar gente que creyera en mi proyecto y que sea mi apoyo antes, durante y después de grabar el documental. Tuve mucha suerte al encontrar un equipo que realmente disfrutara el proceso y más que todo que estén comprometidos con el proyecto para lograr un buen trabajo.

Sabía que tenía un beneficio importante en este proyecto; uno de ellos es que casi todos en la comunidad conocen a mi abuela, entonces acercarme a ellos fue más fácil y convencerlos que me apoyen con el proyecto también.

La idea inicial del proyecto era contar la leyenda del Buen Pastor, aquella que mi abuela por muchos años me había trasladado, mostrando los quehaceres de cada entrevistado y haciendo un recorrido similar al que le habían hecho al Buen Pastor antes de pertenecer a la iglesia. Al inicio imaginaba ficcionar algunas cosas de las que me relataban las personas, eran muchas ideas para empezar a hacer este proyecto. Pero no siempre todas las ideas son factibles para lograr mi propósito.

Mi guía fundamental con la que pude aterrizar mi proyecto fue Libertad Gills, mi tutora. Con cada una de sus preguntas y cuestionamientos me fue ayudando para ir preparada a un rodaje como directora de documental. Era la primera vez que tenía que enfrentar este cargo,

confieso que tenía mucho temor ir a rodar, porque sabía que iba a enfrentar la improvisación en todo momento.

En mis visitas investigativas en la comunidad obtuve cuatro personajes, Don Inocente Choéz, es el encargado del cuidado de la iglesia, Paula Santos, mi abuela que es la persona que me ha transmitido dicha leyenda, la Sra. Herlinda, que es una artesana de la comunidad. Durante el periodo de investigación estaba en busca de un adulto mayor de la comunidad que no creyera en el Buen Pastor. La necesidad de este personaje surgió en una de las visitas investigativas, pues Leonardo Neira, un señor casado con una oriunda de esta comunidad dijo que no creía en dicha leyenda, entonces me pareció algo muy interesante encontrar a un personaje que sea de la comunidad y que no crea, pues este personaje llevaría la contraria a la mayoría de adultos mayores. A Leonardo no le escogí como personaje ya que él desde el inicio me dijo “si hablo mal o digo cosas que creo, después no me dejan entrar al pueblo”, me comentó esto entre risas.

Yo empecé a preguntar a mi abuela, quienes de las personas que viven en la comuna no creen en el Buen Pastor, al inicio se me dificultó un poco que ella me diga el nombre de alguna persona que no cree, pues mi abuela pensaba que no era necesario visitar a personas que no creen en el santo. De tanto insistirle a mi abuela, me dio un nombre –Manuel Montenegro- y empecé a averiguar donde vivía el señor para poder entrevistarle.

En cada investigación surgían diferentes situaciones y descubrí que los oriundos de dicha comunidad no tenían una historia en común sobre la llegada del Buen Pastor, cada persona que visitaba me contaba una versión distinta, pero los entrevistados concordaban que el santo entraba en una cajita de fósforo y quien era dueña era la sra. “Casimira Orrala”.

Unas semanas después hice una visita a locación con mi equipo de rodaje, para que conozcan las posibles personajes y locaciones, esto era importante ya que ellos los posibles protagonistas no están acostumbrados a tener una cámara y que se familiaricen con el equipo para que cuando se rodara no haya incomodidad con los personajes ni con el equipo de trabajo. En esta visita conocimos a el señor Manuel Montenegro (80a), de religión evangelica. Me acerqué a hablar con él para contarle el proyecto pero me dijo que él prefería no ser grabado y mucho menos para algo que “tiene ojos no ve, tiene boca no habla y tiene pies no camina, eso no hace milagros” haciendo referencia al Buen Pastor, traté de convencerle de grabarle pero no fue posible porque nos decía que la cámaras son del diablo.

Esta visita con el equipo fue importante porque empezamos a ver posibles dificultades que tendríamos dentro del rodaje y también escoger lugares y horas de que nos convenía grabar para tener lindos momentos como; el amanecer o el paseo de las vacas y también confirmar personajes y su tiempo disponible para hacer las entrevistas. Tuve el apoyo de la institución de la comuna, y esto me facilitó aun más para poder filmar.

Rodaje

Tenía una escaleta y un plan de rodaje para la organización durante los ocho días de rodaje. Esta fue mi primera vez como directora de un documental y quería grabar todo, incluso lo que no estaba pensado desde la escaleta. En el rodaje decidí tener libertad en los movimientos de la cámara, por lo cual utilicé cámara en mano y respecto a sonido no había impedimentos porque trabajamos en conjunto.

El primer día de rodaje fue en la iglesia, pues había un bautizo y quise filmar este momento que generalmente ocurre en las fiestas. Por alguna razón que desconozco hubo bautizo ese día. Aquí empezó mi travesía, mi mayor aliado en estos planos fue la improvisación en cuanto a elegir encuadres, movimientos dentro de la iglesia que sí fue muy limitante, pues el cura nos dijo que si éramos una distracción grande nos iba a sacar de la iglesia.

Los siguientes días realicé entrevistas y al empezar cada una de ellas primero les preguntaba sobre su infancia y que tanto había cambiado la comuna de Dos Mangas y ahí empezábamos a conversar, y poco a poco iban rememorando los acontecimientos desde la llegada del Buen Pastor.

El día de la procesión había invitado a toda la comunidad, pero al momento que iba a grabar tenía a muy pocas personas, entonces decidí hacer la procesión porque sabía que era el momento donde se puede apreciar la fe de las personas hacia el Buen Pastor.

Entrevisté a la hermana de mi abuela, pues resulta que la Sra. Rosa Santos también tenía su propia versión del Buen Pastor. Fue una linda entrevista, pero me sentía un poco preocupada pues era la primera vez que mi abuela escuchaba una historia diferente a la que ella me había contado y sentía que podía afectar en la entrevista que tenía que hacerle a ella.

Todos los entrevistados hablaban de la Sra. Casimira Orrala, fue quien llevó al Buen Pastor a la comunidad. Pensé que era fundamental ir a su bóveda, me dijeron sus restos se encontraba en Manglaralto y fui en busca de ella para poder grabar.

Generalmente, después de cada entrevista realizaba planos de sus casas, lo que ellos me permitieran grabar, pero como ellos ya tenían confianza a veces me decían “venga grabe esto” mostrándome altares de sus santos, afiches que tenían de la iglesia, grababa lo cotidiano de ellos. Siempre quise hacer primeros planos, inspirándome del documental *si seguimos vivas* (Juliana Fanjul, 2010) que es un documental que muestra como son invisibilizados los adultos mayores dentro de un asilo, muestra estos seres que han sido olvidados su familia, sociedad. Entonces mi idea es mostrar los rostros de mis personajes para que puedan ser visibilizados al contar esta historia y que el espectador los conozca de cerca. Estos planos pude lograrlo al tener confianza con cada uno de ellos.

Uno de los momentos más complicados fue el plano de mi abuela en el balcón. Quería que mi abuela diga la frase “por algo me han de recordar”, tal vez por inexperiencia dirigiendo y más aún dirigir a mi abuela de 95 años se complicó mucho ya que al momento de grabarle se olvidaba lo que debía decir. Después de varios intentos opte que mi abuela y mi tía Olga practicasen el dialogo, me di cuenta que esta conversación se volvió interesante, el equipo nunca dejó de grabar, ellas estaban súper concentradas en su conversación, entonces entre risas, lágrimas, recordaron aún más profundo la época en que llegó el Buen Pastor. Hubo una parte en la que Olga dice “nada de lo que te cuento es cierto, nadie sabe” “llamemos al espíritu de Casimira para que ayude a Carlita”. En el momento en que Olga dice dicha frase el documental se transforma ya que le quita la credibilidad a cualquier otro testimonio, diciendo directamente que la única verdad la tiene la Sra. Casimira, pero lamentablemente ella falleció llevándose la “verdad”. Este momento se logró porque ellas no sabían que estábamos grabando, ya que el nosotros estábamos riéndonos con ellos y formábamos parte de la conversación de manera normal.

En los días que estuve allá pude darme cuenta que tenía la aprobación solo de mis personajes, más no de la comunidad, mi presencia les incomodaba. Un día mientras desarmábamos nuestro equipo de trabajo pusimos música y enseguida llamaron al presidente diciendo que nosotros estábamos usando la casa comunal para ingerir bebidas alcohólicas. El procedió a llamarme, le expliqué lo que estábamos haciendo, él entendió y me dijo que cualquier problema hable con él. El día siguiente a este suceso grabamos ambientes en la montaña a las 5am, pero al regreso una familia extranjera radicada en la comuna, dueños de unas tierras nos estaba esperando ya que ellos pensaban que era un grupo de jóvenes que

llegaban de montañita se imaginaron lo peor, para nuestra suerte yo tenía la credencial de la Universidad en el carro, ellos tomaron fotos y verificaron que la UA existiera. Fue un momento incómodo para nosotros ya que no conocíamos a los señores y después del explicarles nos dejó pasar e incluso nos dejaron pasar a su propiedad donde tienen una hermosa vista de la comunidad y poder grabar en los amaneceres desde su vista los otros días. Este "mal rato", nos sirvió muchísimo ya que pudimos acceder a una vista hermosa de su propiedad, aproveché la oportunidad de llevar a mi abuela a esa vista y me dijo que nunca había visto su pueblo desde esa parte, entonces siento que los planos hechos desde ese lugar es una manera en mostrarle a la comunidad una parte de su pueblo de perspectivas que talvez nunca han visto.

Uno de los días mientras grababa el amanecer de Dos Mangas vi a un niño que bajaba de la montaña, pero como iba en su caballo desapareció de inmediato. Pregunté a unas personas que estaban cerca si conocían al niño, si sabían su nombre y ellos me indicaron donde vivía. Hablé con sus padres para que me permitieran grabarle al niño Michael y si él quería. Al inicio sus padres me decían que no sabían si darle permiso, pero quien terminó dando permiso ahí fue el abuelo. Hablé con él explicándole el proyecto y usando la táctica que usé para acercarme a las demás personas como es decir que mi abuela es la Sra. Paula Santos. Con el niño grabamos algunas tomas en su caballo que están dentro del documental.

El último día realicé mi última entrevista con mi abuela y fuimos a dejar al Buen Pastor de regreso a la iglesia, el señor Inocente quien tiene las llaves de la iglesia estaba un poco molesto, ya mi presencia le incomodaba. En una de las veces que me ayudó me pidió dinero para la iglesia como donación, fue entonces cuando preguntó cuántas personas estaban detrás del documental y mencionó que como éramos algunos se podría recoger una cantidad razonable para la iglesia. También mencionó que era para él por los servicios prestados a lo que yo le dije que después le entregamos dinero, pero él se molestó y ya no quería nuestra presencia, nosotros aun teníamos al Buen Pastor y tuvimos que hacer la procesión de regreso a la iglesia un poco acelerada ya que Don Inocente es el encargado y nos dijo que no tenía más tiempo para darnos. Quizás Don Inocente pensó que nosotros nos estábamos lucrando al hacer el documental y como él estuvo involucrado en el mismo quería cobrar por su testimonio, intenté explicarle que era un proyecto universitario y que no teníamos dinero en ese momento para poder entregarle a lo que él respondió que cuando regresemos todos a la proyección le entregáramos sus honorarios. No se habló más del tema, pero como directora y productora del documental entregamos una donación a la iglesia, pero en flores y adornos para el nicho del Buen Pastor.

Fotos del rodaje



Claqueta en el rodaje.



Grabando el velorio del Buen Pastor.



Grabando entrevista a Jorge Pilay.



Grabando entrevista a Jorge Pilay.

Post-Producción

Cuando terminó el rodaje, procedimos a ver el material. Tenía 20 horas de material rodado, revisamos con el montajista y realizamos un primer corte con la escaleta que tenía. En la pos-producción me ayudó Carlos Álvarez, estudiante de cine de la Universidad de las Artes, le mostré el material rodado, incluso el material que había grabado en una de las visitas anteriores al rodaje, y empezamos a trabajar incluso con los testimonios anteriores.

Al inicio de la investigación la idea era que la historia se vaya por la línea cómica, porque la historia que cuento no es de tono serio porque mis personajes se contradicen entre si, en el montaje nos dimos cuenta que si iba a ser posible, ya que se lograba construir esta contradicción entre ellos. Al volver a ver lo que habíamos grabado, iban saliendo más momentos en los que se podía seguir trabajando en tono cómico.

Para mí este proceso fue el más increíble, porque al escucharme dentro del documental sentía un poco de incomodidad y era difícil para mí aceptarme por lo que había decidido que mi voz no forme parte del documental.

Luego tuvimos tutoría con Libertad Gills, fue ahí donde nos dimos cuenta que era necesario aparecer ya que yo formo parte de la comunidad, son mis raíces. Esta tutoría fue muy importante y decidimos construir la estructura desde el documental de forma no clásica, pues de esta manera obtener lo cómico de mi documental y enganchar al espectador.

Me han de recordar, es un documental que juega con el distanciamiento brechtiano. Este tema fue una decisión desde el montaje, ya que al volver a ver el material rodado nos dimos cuenta que había momentos únicos que iban a enriquecer el documental en la línea cómica. Claramente al darnos cuenta de estos momentos en post-producción nos replanteamos el guion, ya que al inicio no sabíamos que íbamos a utilizar planos que en el rodaje piensas que no van a ir dentro del documental, como son las indicaciones del director.

Ver una y otra vez el material rodado fue uno de los momentos más importantes, ya que es donde vas decidiendo cuáles son los momentos más relevantes para contar tu historia. En cada corte iba introduciéndome aún más dentro del documental, el primer recurso que utilicé fue la voz in, ya que en las entrevistas se escucha mi voz al realizar las preguntas o al conversar con ellos.

El documental inicia con mi abuela y termina con ella. Desde el inicio el espectador está conciente de que está viendo una película, pues mi abuela dice: "Buen Pastor te venimos a pedir permiso para realizar una película, película qué es no? Si, película". Fue el único plano que se mantuvo desde la escaleta hasta el corte final, ya que tenía pensado iniciar con este plano pero no estaba segura que iba a funcionar, pero ya en el montaje se pudo ver que sí funcionaba. Pues como el documental iba en la línea del humor, era una buena estrategia para iniciar el film ya que este plano contiene humor al preguntarse si realmente es una película lo que está haciendo.

Me convertí en un personaje más dentro de mi documental, mostrando los momentos donde intervengo como directora dando indicaciones en planos ficcionados, cantando claqueta o diciendo corte al finalizar la toma. Había relatos importantes para armar la historia donde mi voz formaba parte, y si mi voz era eliminada en la post-producción iban a ver escenas donde

no se iba a entender lo que estaban contando los entrevistados. Desde ese momento decidimos que mi voz iba a formar parte del documental.

Poco a poco iba introduciéndome más dentro de mi documental, hasta llegar a un punto donde esos momentos que por lo general se ocultan dentro de una película formaban mi película. Un plano repetitivo es el del balcón con mi abuela diciendo "por algo me han de recordar", que dentro del rodaje eran planos totalmente fallidos ya que mi abuela se olvidaba de la frase que quería que diga, entonces lo hice de diferentes maneras para ver si así lograba obtener lo que quería dentro del rodaje, pero al momento de armar el nuevo guion, nos dimos cuenta que era uno de los planos que iban a formar parte importante ya que era una manera de enseñarle al espectador mi error como directora y a la vez que estén conscientes que no todo es perfecto dentro de un documental, mucho menos si es la primera vez que diriges.

El plano que canto claqueta "entrevista Inocente Choéz" y el señor me responde "Héctor soy yo", entonces "corrijo diciendo "Héctor", de una manera para poder empezar la entrevista y que tampoco piensas que va a formar parte del documental, pero como es un momento divertido e inocente, lo escoges para que forme parte del mismo.

Los ejemplos antes mencionados crean el documental *Me han de recordar* con una modalidad interactiva y con distanciamiento brechtiano, porque vemos todos esos "errores" que no se muestran en los documentales clásicos, por ejemplo. Y mantienen al espectador conscientes de que están dentro de la película, pero aun así se logra transmitir el propósito que es conocer la leyenda de la comuna Dos Mangas.

Realmente escoger los testimonios que cortar y que no cortar, fue muy complicado porque cada testimonio era importante y habían historias relevantes dentro de las entrevistas, cada uno de los personajes volvió a ver su pasado, recordando como conocieron al Buen Pastor y todo lo que hacían por la fe. Todos los testimonios me parecían muy importantes entonces sentí dolor al cortar muchísimo material, deshacerse del material es muy complicado para el director, muchas de las tomas que se quedaron fuera son las que muestran realidades de las comunidades.

Uno de los planos que grabé de manera repetitiva con todos los personajes con unas cajas de fosforo, cada uno debía escoger una cajita pero ya en el montaje nos dimos cuenta que no funcionaba como era el objetivo, quería que cada uno de los personajes escogiera una caja diferente para dar a entender que no todos tenían una misma perspectiva de cómo conocieron al Buen Pastor pero esto no lo logré, ya que no tenía tanta variedad de cajitas y porque siempre

escogían la cajita más pequeña que cargaba. Al mostrar los planos de manera repetitiva en el montaje con la misma caja de fósforo iba a causar la impresión de una verdad absoluta sobre el tamaño del Buen Pastor dentro de mi documental y ese no era el objetivo, por esa razón decidimos que no podían ir tantos planos repetitivos de mis personajes escogiendo una y otra vez la misma cajita de fósforo.

Tuvimos 6 cortes hasta llegar al final, en cada corte íbamos estructurando la manera de contar la leyenda del Buen Pastor, como directora me era difícil deshacerme de algunas entrevistas o personajes como por ejemplo; tenía el testimonio de Don Montenegro quien es la persona que no cree en el Buen Pastor, yo estaba decidida a que forme parte ya que le daba la contrariedad a los demás personajes pero como mencioné anteriormente había perdido la entrevista en imagen y al no tener en imagen se dificultaba solo construirlo con el sonido porque básicamente el documental se formaba con cada entrevista en imagen. Igual lo intentamos, hicimos un corte con las palabras de él pero sentíamos que confundíamos al espectador al no mostrar su rostro porque dábamos a entender que por algún motivo no se lo podía mostrar, así que decidimos sacarlo del documental. Fue una decisión importante dentro del documental ya que no tendríamos a ninguna voz que contradiga las memorias de los demás y creo que se da la impresión que todos los adultos mayores la comunidad creen en el Buen Pastor.

Cada corte nos sirvió para poder sintetizar la leyenda y mostrar lo más relevante para tener un documental entretenido e interesante. Sacamos testimonios repetitivos, sentíamos que la única manera de contar todo era hacer un largometraje, pero teníamos decidido hacer unos 20 minutos. Los primeros cortes duraban 35 minutos, solo de testimonios pero uno de los objetivos era mostrar la comunidad, entonces como los momentos de silencio eran necesarios entre tantos relatos decidimos que esos momentos sean los que vemos la comunidad, sus quehaceres diarios.

Poco a poco logramos sintetizar la leyenda. Entre tantos cambios el corte final del documental no es nada cómo me lo había imaginado, es mucho mejor de lo que pensaba. Un material entretenido e interesante, logrando contar una historia que solo una parte de la comunidad conoce. Teniendo como protagonista a mi abuela, ya que es la que nos adentra en el documental, pero se da a entender que no es la historia de los que aparecen en el documental, si no la fe de un pueblo hacia su patrono.

Fotos de la post-producción



Post-producción de sonido



Post-producción de color

Difusión

El día 16 de agosto, junto con Anneliese Salvatierra, directora de *Nido urbano* (2019), realizamos la proyección de nuestros trabajos de titulación.

Fue una exhibición pequeña, con alumnos, profesores y mi familia. Al inicio estaba un poco nerviosa, ya que era la primera vez que proyectaba el documental. Durante la proyección observé al público, estaba atenta a la reacción de los momentos en los que sabía que el documental tenía instantes cómicos y quería saber si lograba el objetivo que es que disfruten de la función y entiendan la leyenda del Buen Pastor. El público disfrutó de la función, entre risas y silencios.

Al finalizar el documental hubo pequeño foro, dónde realizaron preguntas y observaciones.

Una de las observaciones que hicieron en el foro es que ambos documentales conllevan la historia desde una mirada personal como directoras y autoras de los documentales. Las preguntas que realizaron: ¿Cómo fue el proceso de realizar un documental siendo fotógrafas?, ¿volverías a hacer un documental? ¿sabías desde el inicio que ibas a llevar el documental por el tono cómico? ¿cómo crees que va a recibir el público de Dos Mangas el documental?

En la última pregunta intervino mi mamá, mi abuela y una tía, diciendo que el documental sería bien recibido. Pero es una duda que tengo, quizás porque estoy consciente que tengo dos públicos el externo a la comunidad y la comunidad, ya que al ser un documental desde tono cómico me arriesgo a que las personas que participan dentro del mismo no les parezca graciosa la idea de mostrar esos momentos cómicos.

Fotos de proyección en el rectángulo



Foro después de proyectar el documental.



Mi abuela Paula interviniendo en el foro

El estreno del documental será en la comunidad de Dos Mangas. Cuando haga la proyección en la comunidad de Dos Mangas, les contaré mi proceso de cómo nació la idea del documental, también les preguntaré si ellos piensan que este documental les representa como leyenda. Ya que como me comentó mi abuela, el documental no cuenta todo que falta muchísimo ahí. Al igual que en la proyección pequeña estaré pendiente de mis personajes durante la proyección, para saber la reacción de ellos al documental.

Luego de proyectar en la comunidad de Dos Mangas empezaré la difusión a festivales nacionales e internacionales. Se iniciará la participación del documental *Me han de recordar* a partir del mes de agosto del 2019.

Los festivales que se escogerá son los de cine documental y que estén dirigido a jóvenes y adultos.

He escogido cinco festivales porque estos festivales están interesados en la difusión de cortos documentales, que vayan por una temática de enriquecimiento y reafirmación de la identidad cultural latinoamericana. Dos de ellos son festivales ecuatorianos importantes, apoyando al cine independiente.

- Encuentros De Otro Cine Documental (Ecuador)

Convocatoria abierta desde octubre hasta 15 de diciembre del 2020

- Festival Cine De Guayaquil (Ecuador)

Convocatoria abierta desde 4 de marzo a 3 de junio del 2020.

- Festival De Cine La Habana (Cuba)

Convocatoria abierta hasta 30 de agosto del 2019.

- Fidé - Festival International Du Documentaire Émergent (Francia)

Convocatoria abierta desde hasta el 15 de noviembre del 2019.

- Fidba - Festival Internacional De Cine Documental De Buenos Aires (Argentina)

Convocatoria abierta desde 1 de junio hasta 30 de julio del 2020.

Conclusión

Al realizar el documental *Me han de recordar*, logré mi objetivo que fue indagar en la memoria de los comuneros en torno a la leyenda del Buen Pastor. Realizar el documental sobre la memoria de la comunidad no fue fácil, ya que había muchas versiones sobre la leyenda y durante el rodaje fueron apareciendo más.

Mi dispositivo para lograr este documental fueron las entrevistas, ya que por medio de ellas pude lograr que cada uno de ellos recuerde el momento en que conocieron al Buen Pastor,

y de esta manera lograr transmitir las memorias orales no solo a la comunidad de Dos Mangas, si no a todos los espectadores.

Aprendí mucho en este proyecto porque no solo es el producto audiovisual, también es la investigación que hay detrás para darle sentido investigativo al documental, en el montaje se descubrió la línea que iba a seguir el film, de esta manera fue avanzando la investigación teórica para saber quiénes eran los autores y cineastas que han utilizado el distanciamiento brechtiano dentro del cine.

Me han de recordar, es un documental que va a mantener las memorias de la comunidad de Dos Mangas, para que no solo las nuevas generaciones conozcan, si no también compartir a otro público las tradiciones orales que tiene el Ecuador. Gracias al arte podemos lograr este objetivo ya que con la difusión del documental otras culturas y generaciones van a poder conocer la leyenda del Buen Pastor.

Sé que mi trabajo como directora de este documental no termina aquí, porque con 27 minutos del documental no cuento todo de esta leyenda, es como un primer paso hacia quizás un largometraje o el camino hacia una segunda parte del documental.

Bibliografía

- Álvarez, Silvia. No estaban muertos: *Etnicidades en la costa ecuatoriana*. Quito, 2002
- Asteggianti, Emilia y Catán, Melanie. *De la teoría teatral a la representación cinematográfica: trasvase del distanciamiento brechtiano al film Idioterne*. 2016
- Benavides, Farid. *El cine y la reconstrucción de la memoria*, Universidad de los Andes Colombia, 2014
- Calvo , Guadi. *Camilo Luzuriaga, Batallar por la utopía*. 1955
- Camas, Victoriano. *Documental etnográfico en el ecuador del buen vivir: Pasado, presente y perspectivas futuras*, 2015
- Camas, Victoriano. *Documental etnográfico en el ecuador del buen vivir: Pasado, presente y perspectivas futuras*.
- Celina, María .*El director/personaje en los documentales subjetivos sobre la dictadura argentina*. 2007-2009
- Cock, Alejandro. *Retóricas del cine de no ficción en la era de la post verdad*. 2012.
- Escobar, Aliber. *El Distanciamiento Brechtiano en las Obras de Michael Haneke* *Revista Xihmai*. 2016
- González, Verónica y Ortiz, Carlos, *Cine documental en Ecuador. Portugal, 2011*
- González, Verónica. *Cine documental en Ecuador*.
- Guillot, Liliana. *el distanciamiento brechtiano y las nuevas tecnologías*
- Guzman, Patricio *El documental Chileno*. Chile, 2004.
- Guzman, Patricio. *La importancia del cine documental*. Chile, 1997-2000.
- Halbwachs , Maurice. *Memoria colectiva y memoria histórica*. Traducido por Amparo LASÉN DÍAZ,1995
- Jellin , Eliabeth. *Los trabajos de la memoria*. Siglo XXI España. 2002
- Larger, Marie. *Montañita, tierra sin igual*. Ecuador,2015
- León, Christian. *Historia del cine ecuatoriano*. España, 2011.
- Navarro, Santiago. *Texto académico sobre el cine de Juan Carlos Tabío*. 2006.
- Nichols, Bill. *Introduction to documentary*. Mexico, 2013
- Nichols, Bill. *La representación de la realidad*. Barcelona,1997
- Plantinga, Carl. *Rhetoric and representation in non-fiction film*, Estados Unidos, 1997.
- Serber, Melina. *El cine documental etnográfico. Un análisis en torno a las cuestiones de la alteridad y el cine de lo real en el contexto Latinoamericano*. 2018
- Plantinga, Carl. *Caracterización y ética en el género documental*. 1989

- Romero, Karolina. *El cine de los otros*. 2011

Filmografía

- *¿OVNIS en Cuba? 50 años de misterio* (Octavio Cortázar, 1996)
- *¿Qué es la sierra nevada de Santa Marta?* (Juan López, 2013)
- *Abuelos* (Carla Valencia, 2010)
- *Actualidades quiteña* (Augusto San Miguel, 1925)
- *Comuna Engabao* (Libertad Gills, 2014)
- *El desastre de la vía férrea* (Augusto San Miguel, 1925)
- *El lugar donde se juntan los polos* (Juan Martín Cueva, 2002)
- *El secreto de la caja* (Javier Izquierdo, 2012)
- *El tesoro de Atahualpa* (Augusto San Miguel, 1924)
- *La minga* (Ramiro Bustamante, 1975)
- *Los colorados* (Demetrio Aguilera, 1954)
- *Los hieleros del Chimborazo* (Gustavo Guayasamín, 1980)
- *Los rubios* (Albertina Carri, 2003)
- *Los Salasacas* (Demetrio Aguilera, 1954)
- *Problemas personales* (Lisandra Rivera y Manolo Sarmiento, 2003)
- *Sacachun, el retorno de San Biritute* (Gabriel Páez, 2018)
- *Si seguimos vivos* (Juliana Fanjul. Cuba, 2010)
- *Waqayñan , camino imaginario* (Ariel Soto, 2011)

Anexos 1

- Primera escaleta

Int/ iglesia / día

Paula (94) pide al buen pastor permiso para hacer el documental y poderle grabar.

Ext/ Dos Mangas/ día

Se muestran la comuna de Dos Mangas.

Voz off: Dos Mangas, comuna que conozco desde pequeña, pues mis abuelos son oriundos de aquí, que se caracteriza por sus cascadas, artesanías.

Int/ casa esposa de Inocente/ día

Nos cuenta como era Dos Mangas cuando ella era niña.

Ext / casa Paula / día

También nos habla de lo que recuerda de Dos Mangas, nos habla del San Juan el antiguo patrono de Dos Mangas.

¿Cuándo se festejan las fiestas de San Juan?

¿Son similares las fiestas de San Juan y Buen Pastor?

¿Por qué fue olvidado?

Ext/ Iglesia/ tarde

Voz off: todas las comunidades de Santa Elena tienen un patrono, es decir un santo que cada año le festejan las fiestas en agradecimiento por El patrono de Dos Mangas tiene una historia muy particular.

Int/ casa Paula/

Ella empieza a contarnos como ella recuerda la llegada del buen pastor, cómo fueron las fiestas antes.

Mi abuela dice que no le preguntemos a don Inocente porque cambia mucho la historia.

Int/ casa Inocente /

Aparecen las manos de don Inocente, y nos va contando su versión de como apareció el buen pastor y años que el intenta recordar.

Int / casa de Herlinda /

Mientras está haciendo sus artesanías nos cuenta que sus abuelos son lo que encontraron al buen pastor. Que ellos eran los encargados de cuidar del buen pastor.

Int/ casa Paula/

Mi abuela empieza a contarme que el buen pastor entraba en una cajita de fósforo.

No es cualquier caja de fósforo, es una marca en específico... mientras intenta recordar el nombre de la caja.

Muestro varias marcas de caja de fosforo de diferentes tamaños, no sabemos con exactitud cuál era la caja de fósforo en la que entraba el buen pastor.

Voz Off: Cuando me dicen que entraba en una caja de fósforo me imagino la marca gallito, pues es la que utilizaban siempre en mi casa, cada uno de nosotros tiene una referencia de caja de fosforo.

Pregunto a mis personajes cual era la caja que utilizaba doña Casimira, para saber si todos tienen la misma referencia de caja o cada uno tiene su concepto.

Int/ casa paula/

Le pregunto cuál de estas cajas es en la que entraba el buen pastor para que escoja la que recuerda.

Int/ casa Inocente/

Le pregunto cuál de estas cajas es en la que entraba el buen pastor para que escoja la que recuerda.

Int/ casa Herlinda/

Le pregunto cuál de estas cajas es en la que entraba el buen pastor para que escoja la que recuerda.

***sueños* (Ficcionalado)**

Los sueños de ella forman parte de la historia del buen pastor, pues se dice que antes que formara parte de la iglesia era "vago"

Int/ casa Casimira/

La mano de una viejita deja un muñequito pequeño en un baúl y lo cierra con llave.

Voz en Off: Mi abuela dejaba al buen pastor en un baúl y cuando regresaba ya no estaba, pero ella soñaba donde se había ido.

Int / casa Casimira/

En el mangletecho podemos observar el muñequito desde

Ext / rio Dos Mangas / tarde

Vemos a un muñequito en la orilla del rio y luego desaparece.

**

Int/ casa Inocente /

Don Inocente nos dice que su suegra, la señora Casimira también soñó que debía llamar a un párroco para que dejara de ser vago y él fue quien le dio el nombre al muñequito de la señora Casimira y que dijo que buen pastor iba a ser el patrono de Dos Mangas.

Int/ casa Paula /

Recuerda cómo era la iglesia antes y como eran los velorios que le hacían al buen pastor. También como empezaron los cambios luego de un incendio.

Mientras come con su hija Olga, ella también interviene a la conversación de lo que ella recuerda cuando mi abuelo estaba vivo e iban a la iglesia en las fiestas a visitar a buen pastor. Hace un ejemplo con una servilleta del porte que ella recuerda que era el buen pastor y nos dice que es lo que se imaginaba que iba creciendo, mi abuela mira atentamente sus manos.

Ext/ iglesia / día

Doña Herlinda- Voz off: Yo antes organizaba la fiesta, hace unos 50 años atrás pero ahora ya no porque la gente me decía que me estaba lucrando pero no era así, hasta me endeudaba por las fiestas de buen pastor. Ahora ya no.

Int/casa de Manuel/ día

Yo no creo en una imagen que vaya creciendo eso es el fanatismo de la gente de aquí, nos dice don Manuel.

Ext/ calle 28 de abril/ tarde

Vemos a los oriundos de Dos Mangas dirigiéndose a la misa en la tarde, pues una vez a la semana hay misa en esta comuna.

Int/ iglesia / noche

Cuando ya ha acabado la misa, los oriundos de Dos Mangas se acercan al buen pastor a pedirles que le hagan algún milagro.

Int/ casa de don Inocente/ tarde

A buen pastor le pedían muchos milagros, y en recompensa por eso le daban unas mantitas de oro o plata y todas estas mantitas están en un nicho en la iglesia.

El modelo de la mantita es de acuerdo al milagro que querías, pues hay de todo, ejemplo si querías que te ayude buscando tu ganado que se había perdido le mandaban a hacer una vaca o si te quebraste el brazo mandaban a hacer un brazo como un gesto de agradecimiento a Buen pastor.

Int/ casa de Herlinda/ tarde

Doña Herlinda nos cuenta que a buen pastor le daban las mantitas pero que ella no sabe que se han hecho que seguramente no están en la iglesia.

Int/ Iglesia/ tarde

Don Inocente nos muestra las mantitas que están ahí en el nicho y las demás nos dice que están bien guardadas, no nos enseña.

Int/ casa Olga / tarde

Voz off: Cada uno de las comunidades tiene un día específico para festejar su patrono, pero ¿qué es lo que pasa cuando se acercan las fiestas del buen pastor?

Nos dice que ahora buen pastor cuando se acercan las fiestas el pasto está mucho más verde.

Int / Casa Herlinda / dia

Voz off ¿qué tanto crees que ha crecido buen pastor?

Anexo 2

Ficha técnica

Lugar: Dos Mangas - Santa Elena – Ecuador

Duración: 27 minutos aproximadamente

Sonido: 5.1 y 2.0

Formato: Pro Res HQ

Resolución: 4K

Relación de aspecto: 1:85